



**Assemblée générale  
Conseil de sécurité**

Distr. générale  
3 août 2012  
Français  
Original : anglais

**Assemblée générale**  
**Soixante-sixième session**  
Points 34, 35 et 39 de l'ordre du jour

**Conseil de sécurité**  
**Soixante-septième année**

**Prévention des conflits armés**

**Conflits prolongés dans la région du Groupe GUAM  
et leurs incidences sur la paix et la sécurité internationales  
et sur le développement**

**La situation dans les territoires occupés de l'Azerbaïdjan**

**Lettre datée du 1<sup>er</sup> août 2012, adressée au Secrétaire  
général par le Représentant permanent de l'Arménie  
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur d'appeler votre attention sur les violations constantes du cessez-le-feu commises par les forces armées de la République d'Azerbaïdjan qui ont été enregistrées en juillet 2012 (voir annexe).

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document de l'Assemblée générale, au titre des points 34, 35 et 39 de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité

L'Ambassadeur,  
Représentant permanent  
(Signé) Garen Nazarian



**Annexe à la lettre datée du 1<sup>er</sup> août 2012 adressée  
au Secrétaire général par le Représentant permanent  
de l'Arménie auprès de l'Organisation des Nations Unies**

**Violations du cessez-le-feu commises par les forces armées  
de la République d'Azerbaïdjan du 1<sup>er</sup> au 31 juillet 2012**

1. À la frontière de la République du Haut-Karabakh :

Nombre total de violations : 1 200

Nombre total de coups tirés : environ 5 358 (PK : environ 773; SVD : 560;  
AK : environ 3 820; DSHK : environ 81; RPK : environ 55; Sev net :  
environ 3; Istigal : environ 51; roquettes : environ 1; NSVT : environ 4).

2. À la frontière de la République d'Arménie (voir tableau) :

Nombre total de violations : 274

Nombre total de coups tirés : environ 4 352 (PK : environ 1 739; SVD :  
environ 351; Sev net : environ 127; AK : environ 1 589; RPK : environ 20;  
DSHK : environ 366; Utyos : environ 160).

<i>Nombre</i>	<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Heure</i>	<i>Armes utilisées</i>	<i>Munitions</i>	<i>Résultats des violations</i>
1.	1 <sup>er</sup> juillet	Barcruni	22 h 30	SVD	5	
2.				PK	30	
3.			23 h 05	SVD	4	
4.				PK	40	
5.		Baghanis	22 h 45	AK	12	
6.	2 juillet	Voskepar	17 h 25	AK	4	
7.		Barekamavan	20 h 10	AK	4	
8.			20 h 10	AK	4	
9.		Berqaber	23 h 50	AK	20	
10.	3 juillet	Khndzorut	00 h 15	AK	20	
11.		Chinari	03 h 40	AK	2	
12.			21 h 45	SVD	1	
13.		Movses	16 h 05	PK	40	
14.			18 h 45	AK	2	
15.		Aygepar	20 h 45	AK	3	
16.		Berqaber	22 h 10	PK	7	
17.	4 juillet	Vazashen	02 h 40	PK	55	
18.			02 h 40	AK	4	
19.			02 h 45	AK	40	
20.		Kuturdag	13 h 00	DSHK	11	
21.		Koti	15 h 30	PK	8	
22.		Aygepar	17 h 30	AK	1	
23.		Berdavan	17 h 35	SVD	10	

<i>Nombre</i>	<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Heure</i>	<i>Armes utilisées</i>	<i>Munitions</i>	<i>Résultats des violations</i>
24.				PK	10	
25.				AK	10	
26.	5 juillet	Movses	21 h 45	AK	18	
27.		Barcruni	13 h 30	AK	4	
28.			21 h 00	AK	3	
29.	6 juillet	Berdavan	00 h 20	AK	7	
30.		Chinari	19 h 00	AK	2	
31.		Barcruni	21 h 25	PK	2	
32.			22 h 00	AK	4	
33.				SVD	9	
34.		Movses	22 h 45	AK	11	
35.		Aygepar	22 h 45	AK	2	
36.		Voskepar	23 h 15	AK	20	
37.		Khndzorut	23 h 15	AK	26	
38.			23 h 40	AK	40	
39.				RPK	20	
40.	7 juillet	Sarigyugh	00 h 55	AK	25	À 12 h 15, le soldat arménien Levon Tamrazyan a été mortellement blessé par une balle tirée par la partie azerbaïdjanaise à 450 mètres du village de Paravaqar sur la ligne frontalière dans un poste de combat avancé, alors qu'il effectuait des activités de génie militaire.
41.			01 h 30	AK	5	
42.		Voskepar	00 h 05	AK	7	
43.		Barcruni	11 h 40	PK	2	
44.			13 h 50	SVD	3	
45.			23 h 50	PK	3	
46.		Chinari	19 h 40	SVD	2	
47.			19 h 45	SVD	1	
48.		Paravaqar	12 h 15	AK	1	
49.			20 h 20	PK	110	
50.				SVD	35	
51.				AK	55	
52.		Movses	21 h 00	SVD	8	
53.		Aygepar	23 h 05	AK	3	
54.		Kiranc	23 h 15	PK	7	
55.	8 juillet	Vazashen	00 h 10	PK	10	
56.				AK	3	
57.		Baghanis	02 h 00	PK	60	

<i>Nombre</i>	<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Heure</i>	<i>Armes utilisées</i>	<i>Munitions</i>	<i>Résultats des violations</i>
58.				AK	20	
59.		Movses	02 h 15	AK	4	
60.			02 h 15	AK	3	
61.			03 h 00	AK	5	
62.			16 h 45-17 h 00	AK	12	
63.			23 h 50	AK	4	
64.		Aygepar	09 h 15	AK	1	
65.			10 h 25	AK	1	
66.		Yanshak	19 h 30-20 h 10	DSHK	150	
67.				Utyos	150	
68.				PK	50	
69.		Chinari	09 h 25	SVD	10	
70.				AK	5	
71.			23 h 45-23 h 50	SVD	9	
72.				AK	4	
73.		Barcruni	10 h 20	SVD	10	
74.		Koti	20 h 50	AK	15	
75.			22 h 05	AK	3	
76.	9 juillet	Arevaberd	12 h 30	DSHK	6	
77.			18 h 10	DSHK	10	
78.				AK	25	
79.				AK	10	
80.		Nerqin Karmiaghbyur	22 h 35	PK	25	
81.		Barcruni	22 h 30	AK	4	
82.	10 juillet	Chinari	19 h 00	PK	10	
83.		Movses	23 h 40	AK	2	
84.			23 h 45	AK	2	
85.		Nerqin Karmiraghbyur	23 h 50	AK	2	
86.	11 juillet	Chinari	00 h 35	AK	2	
87.			11 h 35	SVD	1	
88.			17 h 30	Black Arrow	3	
89.			17 h 50	SVD	7	
90.		Aygepar	11 h 30	SVD	6	
91.			18 h 25	PK	1	
92.		Berqaber	19 h 45-20 h 10	PK	20	
93.		Nerqin Karmiraghbyur	22 h 30	AK	5	
94.		Koti	22 h 50	AK	3	
95.		Berdavan	23 h 15	AK	5	

<i>Nombre</i>	<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Heure</i>	<i>Armes utilisées</i>	<i>Munitions</i>	<i>Résultats des violations</i>
96.	12 juillet	Aygepar	11 h 40	SVD	4	
97.			16 h 35	SVD	2	
98.		Movses	11 h 40	AK	2	
99.			23 h 40	AK	5	
100.		Vazashen	22 h 10	PK	8	
101.		Khndzorut	22 h 25	AK	2	
102.	13 juillet	Khndzorut	00 h 45	AK	30	
103.			01 h 45	SVD	5	
104.			14 h 55	AK	1	
105.				SVD	1	
106.		Baghanis	18 h 05	AK	1	
107.			21 h 10	PK	1	
108.				AK	10	
109.			22 h 30	AK	6	
110.		Berqaber	22 h 35	AK	3	
111.		Movses	23 h 30	DSHK	9	
112.				PK	35	
113.	14 juillet	Yanshak	09 h 00-09 h 20	Black Arrow	15	
114.		Aygepar	12 h 25	AK	1	
115.		Nerqin Karmiaghbyur	14 h 15	AK	1	
116.		Barcruni	18 h 20	Black Arrow	7	
117.		Baghanis	19 h 10	AK	3	
118.			23 h 40	AK	2	
119.		Chinari	21 h 50	SVD	5	
120.			23 h 30	AK	15	
121.	15 juillet	Movses	17 h 35	AK	1	
122.		Barcruni	18 h 20	SVD	3	
123.		Aygedzor	21 h 30	AK	75	
124.	16 juillet	Berdavan	00 h 01	AK	15	
125.			00 h 20	PK	5	
126.				AK	10	
127.		Movses	00 h 10	AK	1	
128.		Nerqin Karmiaghbyur	0 h 20	AK	4	
129.		Berqaber	01 h 55	AK	3	
130.		Barcruni	20 h 20	SVD	15	
131.			20 h 30	PK	50	
132.	17 juillet	Nerqin Karmiaghbyur	12 h 30	AK	2	
133.			21 h 05	AK	3	

<i>Nombre</i>	<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Heure</i>	<i>Armes utilisées</i>	<i>Munitions</i>	<i>Résultats des violations</i>
134.		Barcruni	14 h 45	SVD	12	
135.				Black Arrow	21	
136.		Chinari	16 h 35	PK	20	
137.				SVD	2	
138.		Movses	18 h 55	AK	4	
139.			19 h 55	AK	5	
140.			20 h 40	AK	10	
141.			21 h 05	AK	8	
142.		Lev	22 h 00	Black Arrow	10	
143.				DSHK	20	
144.		Aygepar	22 h 15	AK	1	
145.	18 juillet	Khndzorut	01 h 05	SVD	2	
146.		Paravaqar	01 h 55	AK	25	
147.				PK	40	
148.			02 h 35	PK	15	
149.		Lev	02 h 20	PK	15	
150.		Barcruni	12 h 00	Black Arrow	4	
151.				SVD	30	
152.				PK	15	
153.			17 h 15	PK	25	
154.			17 h 30	SVD	3	
155.				Black Arrow	4	
156.				PK	45	
157.			18 h 15	Sev net	4	
158.			18 h 30	DSHK	10	
159.		Movses	17 h 20	AK	3	
160.			21 h 15	AK	15	
161.	19 juillet	Baghanis	10 h 30	AK	1	
162.		Aygepar	15 h 20	AK	3	
163.		Movses	15 h 35	DSHK	2	
164.			19 h 15	AK	3	
165.	20 juillet	Movses	00 h 30	AK	2	
166.		Aygepar	01 h 50	AK	1	
167.			11 h 20	AK	3	
168.		Nerqin Karmiaghbyur	01 h 50	AK	1	
169.			20 h 30	AK	2	
170.		Eraskh	17 h 00	AK	2	
171.		Baghanis	18 h 20	AK	2	

<i>Nombre</i>	<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Heure</i>	<i>Armes utilisées</i>	<i>Munitions</i>	<i>Résultats des violations</i>
172.	21 juillet	Chinari	02 h 30	SVD	10	À minuit, à 800 mètres du village de Nerqin Karmiaghbyur, un habitant, Gor Parsyan, a été atteint d'une balle tirée par la partie azerbaïdjanaise, alors qu'il se trouvait aux champs.
173.				AK	15	
174.			02 h 30	PK	20	
175.			14 h 40	SVD	7	
176.			14 h 55	SVD	15	
177.				PK	100	
178.				DSHK	40	
179.		Nerqin Karmiaghbyur	12 h 00	DSHK	25	
180.				PK	20	
181.			18 h 05	DSHK	6	
182.		Movses	13 h 40	AK	5	
183.			22 h 30	DSHK	4	
184.		Berdavan	21 h 20	PK	20	
185.	22 juillet	Barcruni	16 h 45	Black Arrow	2	
186.				PK	10	
187.			20 h 55	PK	20	
188.		Baghanis	20 h 45	AK	4	
189.		Chinari	21 h 00	PK	15	
190.		Paraqavar	21 h 00-21 h 20	AK	150	
191.				SVD	30	
192.				DSHK	20	
193.		Aygedzor	22 h 40	AK	10	
194.	23 juillet	Nerqin Karmiaghbyur	08 h 35	AK	2	
195.			12 h 40	AK	6	
196.		Chinari	16 h 35	PK	15	
197.				SVD	5	
198.				DSHK	10	
199.			23 h 15	AK	23	
200.				Black Arrow	1	
201.		Mehrab	17 h 10	AK	2	
202.		Choporlu	18 h 50	Black Arrow	2	
203.				DSHK	4	
204.				PK	4	
205.			19 h 10	Black Arrow	3	

<i>Nombre</i>	<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Heure</i>	<i>Armes utilisées</i>	<i>Munitions</i>	<i>Résultats des violations</i>
206.				DSHK	4	
207.		Movses	23 h 10-23 h 25	AK	31	
208.	24 juillet	Movses	00 h 01	AK	25	
209.			22 h 50	AK	12	
210.		Baghanis	04 h 30	AK	8	
211.		Vazashen	10 h 45	PK	20	
212.		Shavarshavan	10 h 50	AK	4	
213.		Barcruni	10 h 50	AK	90	
214.				PK	100	
215.		Vahan	19 h 35	PK	15	
216.		Chinari	20 h 10	Black Arrow	8	
217.			21 h 30	AK	6	
218.		Nerqin Karmiaghbyur	20 h 35	AK	2	
219.	25 juillet	Barcruni	09 h 20	AK	20	
220.				PK	100	
221.				Black Arrow	7	
222.		Nerqin Karmiaghbyur	16 h 50	AK	5	
223.			23 h 30	AK	2	
224.		Lev	18 h 30	DSHK	25	
225.				Utyos	10	
226.				Black Arrow	6	
227.				PK	100	
228.	26 juillet	Chinari	01 h 10	PK	15	
229.			01 h 10-01 h 30	PK	35	
230.				AK	45	
231.			22 h 30	SVD	20	
232.				AK	80	
233.		Tigranakert	13 h 05	AK	2	
234.		Lev	14 h 00	Black Arrow	5	
235.				PK	60	
236.			14 h 10	Black Arrow	20	
237.				PK	10	
238.		Barcruni	20 h 55	AK	20	
239.				PK	30	
240.			21 h 35	AK	30	
241.		Baghanis	22 h 25	AK	10	
242.			23 h 05	AK	10	
243.				PK	5	
244.			23 h 15	AK	15	

<i>Nombre</i>	<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Heure</i>	<i>Armes utilisées</i>	<i>Munitions</i>	<i>Résultats des violations</i>
245.				PK	6	
246.		Movses	23 h 20	AK	4	
247.	27 juillet	Mehrab	12 h 20	Black Arrow	1	
248.		Aygepar	15 h 55	PK	30	
249.		Barcruni	18 h 40	Black Arrow	4	
250.				PK	100	
251.				SVD	40	
252.				AK	30	
253.	28 juillet	Chinari	21 h 30	SVD	4	
254.				AK	15	
255.				PK	6	
256.		Aygepar	23 h 30	PK	6	
257.	29 juillet	Chinari	14 h 35	SVD	3	
258.			18 h 00	AK	10	
259.		Movses	18 h 25	AK	5	
260.			19 h 30	AK	7	
261.	30 juillet	Aygepar	01 h 20	AK	8	
262.			18 h 30	AK	12	
263.		Paravaqar	11 h 30	AK	20	
264.			14 h 40	AK	10	
265.		Barcruni	18 h 15	PK	20	
266.		Shavarshavan	20 h 35	PK	6	
267.	31 juillet	Voskepar	00 h 20	AK	8	
268.		Barcruni	11 h 30	PK	10	
269.			12 h 35	PK	30	
270.				SVD	12	
271.		Chinari	19 h 50	DSHK	10	
272.				PK	40	
273.			19 h 50	AK	40	
274.		Berdavan	23 h 55	PK	7	

*Abréviations :*

PK : mitrailleuse Kalachnikov  
SVD : fusil de haute précision 7,9 mm  
AK : Kalachnikov automatique  
DSHK : mitrailleuse 12,7 mm  
RPK : mitrailleuse 5,45 mm  
Utyos : mitrailleuse 12,7 mm  
NSVT : mitrailleuse 12,7 mm  
Istigal : mitrailleuse 14,5 mm  
Sev net : fusil de haute précision 12,7 mm.